

32007R0383

11.4.2007

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 96/1

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 383/2007**ta' l-4 ta' April 2007**

li jtemm ir-reviżjoni interim parzjali tal-miżuri anti-dumping fir-rigward ta' importazzjonijiet ta' fibri sintetiċi komuni tal-polyesters li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, l-Gharabja Sawdita, il-Belarus u r-Repubblika tal-Korea

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

(2) Permezz tar-Regolament (KE) Nru 2852/2000 ⁽³⁾, il-Kunsill impona dazju *anti-dumping* definittiv fuq importazzjonijiet ta' PSF li joriġinaw fir-Repubblika tal-Korea u l-Indja.

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

(3) Bir-Regolament (KE) Nru 1799/2002 ⁽⁴⁾, il-Kunsill impona dazju *anti-dumping* definittiv fuq importazzjoni ta' PSF li joriġinaw fil-Belarus.

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar il-ħarsien kontra importazzjonijiet li huma oġġetti ta' *dumping* minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), u b' mod partikolari l-Artikolu 11(3) tiegħu,

(4) Bir-Regolament (KE) Nru 428/2005, il-Kunsill impona dazju *anti-dumping* definittiv fuq importazzjonijiet ta' PSF li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("RPC") u l-Gharabja Sawdita u emenda u għedded għal hames snin il-miżuri li jirrigwardaw ir-Repubblika tal-Korea.

Wara li kkunsidra l-proposta preżentata mill-Kummissjoni wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv,

(5) Dawn ir-Regolamenti kollha minn issa 'l quddiem jissejhu "ir-Regolamenti oriġinali". L-investigazzjonijiet li wasslu għall-miżura imposta bir-Regolamenti oriġinali minn issa 'l quddiem se jissejhu "l-investigazzjonijiet oriġinali". Wara r-reviżjonijiet ta' skadenza tal-miżuri li jirrigwardaw l-importazzjonijiet ta' PSF li joriġinaw fl-Awstralja, l-Indja, l-Indoneżja u t-Tajlandja ⁽⁵⁾, il-Kunsill, bir-Regolament (KE) Nru 1515/2006 ⁽⁶⁾, irrevoka d-dazji *anti-dumping* fir-rigward ta' dawn l-importazzjonijiet.

Billi:

1. PROĊEDURA**1.1. Miżuri eżistenti**

(1) Permezz tar-Regolament (KE) Nru 1522/2000 ⁽²⁾, il-Kunsill impona dazju *anti-dumping* definittiv fuq importazzjonijiet ta' fibri sintetiċi komuni tal-polyesters ("PSF") li joriġinaw fl-Awstralja, l-Indoneżja u t-Tajlandja.

(6) Proċediment ġdid dwar l-*anti-dumping* li jikkonċerna l-importazzjonijiet ta' PSF li joriġinaw fil-Malażja u t-Tajwan ingħata bidu fit-12 ta' April 2006 ⁽⁷⁾ u ġew imposti miżuri provviżorji bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2005/2006 ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 56, 6.3.1996, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 2117/2005 (ĠU L 340, 23.12.2005, p. 17).

⁽²⁾ ĠU L 175, 14.7.2000, p. 10.

⁽³⁾ ĠU L 332, 28.12.2000, p. 17. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 428/2005 (ĠU L 71, 17.3.2005, p. 1).

⁽⁴⁾ ĠU L 274, 11.10.2002, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU C 174, 14.7.2005, p. 15; ĠU C 323, 20.12.2005, p. 21.

⁽⁶⁾ ĠU L 282, 13.10.2006, p. 1.

⁽⁷⁾ ĠU C 89, 12.4.2006, p. 2.

⁽⁸⁾ ĠU L 379, 28.12.2006, p. 65.

1.2. Raġunijiet għar-reviżjoni

- (7) Il-bażi biex tinghata bidu din ir-reviżjoni kienet l-informazzjoni mibgħuta mill-produttur esportatur Korean Saehan Industries Inc., li wriet li l-fibri komuni tal-polyester li jdubu malajr ("LMP"), kif definiti fil-premessa (20), għandhom jiġu esklużi mill-ambitu tal-prodott, peress li kien jidher li għandhom karatteristiċi bażiċi fiżiċi u kimiċi u użi aħħarija differenti meta mqabbla ma' tipi oħra ta' PSF. B'mod partikolari, għall-kuntrarju ta' tipi oħra ta' PSF, l-LMP jidher li għandu karatteristiċi intrinseċi ta' liega.

1.3. Inizjazzjoni

- (8) Wara li ddeterminat, wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv, li kien hemm biżżejjed xhieda biex tiġġustifika li tinghata bidu r-reviżjoni parzjali interim, il-Kummissjoni habbret b'avviż ("l-avviż ta' bidu") ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ l-bidu ta' revizjoni parzjali interim skond l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku, limitat fl-ambitu għal eżami ta' l-ambitu tal-prodott tal-miżuri *anti-dumping* fuq importazzjonijiet ta' PSF li joriġinaw fir-RPĊ, l-Għarabja Sawdita, il-Belarus, l-Awstralja, l-Indoneżja, it-Tajlandja, ir-Repubblika tal-Korea u l-Indja. Qed tittiehed nota li din ir-reviżjoni nġhatat bidu fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni stess.

1.4. Investigazzjoni ta' revizjoni

- (9) Il-Kummissjoni b'mod uffiċjali għarrfet lill-awtoritajiet tar-RPĊ, l-Għarabja Sawdita, il-Belarus, l-Awstralja, l-Indoneżja, it-Tajlandja, ir-Repubblika tal-Korea u l-Indja ("il-pajjiżi kkonċernati"), u l-partijiet l-oħra kollha magħrufa li huma kkonċernati, jiġifieri produtturi/esportaturi fil-pajjiżi kkonċernati u l-għaqdiet tagħhom, l-utenti u l-importaturi fil-Komunità u l-għaqdiet tagħhom u l-produtturi fil-Komunità u l-għaqdiet tagħhom, dwar il-bidu ta' l-investigazzjoni ta' revizjoni. Il-partijiet interessati nġhataw l-opportunità li jagħtu l-osservazzjonijiet tagħhom bil-miktub u li jitolbu seduta fil-limitu ta' żmien stabbilit fl-avviż ta' inizjazzjoni. Il-partijiet interessati kollha li għamlu din it-talba u li wrew li kien hemm raġunijiet partikolari għaliex kellhom jinstemgħu, inghataw seduta ta' smigh.
- (10) Il-Kummissjoni baġtet kwestjonarji lill-partijiet kollha magħrufa li huma kkonċernati, u lill-partijiet l-oħra kollha li ddikjaraw ruhhom fi hdan l-iskadenza stabbilita fl-avviż ta' inizjazzjoni.
- (11) Fid-dawl ta' l-ambitu tar-reviżjoni, ma twaqqaf ebda perjodu ta' investigazzjoni għall-fini ta' din ir-reviżjoni. It-tagħrif li wasal fil-kwestjonarji kopra l-perjodu mill-1998 sa l-2005 ("il-perjodu meqjus"). Għall-perjodu

meqjus, intalab tagħrif dwar volum u valur ta' bejgħ/xiri, volum u kapaċità ta' produzzjoni għat-tipi kollha ta' PSF u LMP. Barra minn hekk, il-partijiet kkonċernati ntalbu jikkumentaw dwar xi differenzi jew similaritajiet bejn l-LMP u tipi oħra ta' PSF fir-rigward tal-proċess ta' produzzjoni tagħhom, il-karatteristiċi tekniċi, l-użu aħħari, interkambjabilita' eċċ.

- (12) Twegibiet għall-kwestjonarju mimlija b'mod suffiċjenti waslu minghand esportatur produttur tal-PSF Tajlandiż, żewġ Koreani u wiehed mill-Għarabja Sawdita, erba' produtturi mill-Komunità ta' PSF, hames utenti u żewġ importaturi fil-Komunità. Bosta partijiet oħra, inkluża l-għaqda ta' l-utenti u l-għaqda tal-produtturi ta' PSF tal-Komunità baġhtu l-kummenti tagħhom.
- (13) Il-Kummissjoni fittxet li tiġbor u li tivverifika l-informazzjoni kollha meqjusa neċessarja għall-finijiet ta' evalwazzjoni dwar jekk kienx hemm hteġa li l-ambitu tal-miżuri eżistenti jiġi emendat.
- (14) Qed tittiehed nota li, peress li f'Ottubru ta' l-2006, wara revizjonijiet ta' skadenza paralleli, il-miżuri fuq importazzjonijiet ta' PSF li joriġinaw fl-Awstralja, l-Indja, l-Indoneżja u t-Tajlandja ġew revokati (ara l-premessa (5)), ir-reviżjoni preżenti hija issa superfluwa fir-rigward ta' dawn il-pajjiżi, u s-sejbiet tagħha jirrigwardaw biss il-miżuri fuq PSF li joriġina fir-RPĊ, l-Għarabja Sawdita, il-Belarus u r-Repubblika tal-Korea.

2. IL-PRODOTT KONĊERNAT

- (15) Il-prodott konċernat huwa, kif definit b'mod uniformi fir-Regolamenti kollha originali, fibri sintetiċi komuni tal-polyesters, mhux mimxutin, magħżula jew ipproċessati mod ieħor għan-newl, li joriġinaw fir-RPĊ, l-Għarabja Sawdita, il-Belarus, l-Awstralja, l-Indoneżja, it-Tajlandja, ir-Repubblika tal-Korea u l-Indja ("il-prodott konċernat") u huwa attwalment klassifikabbli fi hdan il-kodiċi NM 5503 20 00. Ġeneralment jissejjah fibri komuni tal-polyester jew PSF (polyester staple fibres).

3. IR-RIŻULTATI TA' L-INVESTIGAZZJONI TA' REVIZJONI

3.1. Metodoloġija

- (16) Sabiex jiġi deċiż jekk l-LMP u tipi oħra ta' PSF għandhomx jitqiesu bħala prodott wiehed jew inkella bħala żewġ prodotti separati, saret investigazzjoni dwar jekk l-LMP u tipi oħra ta' PSF kellhomx l-istess karatteristiċi fiżiċi u tekniċi bażiċi u l-istess użi aħħarija. F'dan ir-rigward, il-proċess ta' produzzjoni, l-interkambjabilita' u d-distinzjoni bejn l-LMP u tipi oħra ta' PSF ġew assessjati wkoll.

⁽¹⁾ ĠU C 325, 22.12.2005, p. 20.

3.2. Sejbiet

3.2.1. Rimarki ġenerali

(17) Il-PSF huwa materjal bażiku użat f'diversi stadji tal-proċess ta' manifattura ta' prodotti tat-tessuti. Il-PSF jintuża jew għall-ghażil, jiġifieri, il-manifattura ta' filamenti għall-produzzjoni tat-tessuti, wara li jiġihallat ma' fibri oħra bħall-qoton u s-suf, jew le, jew għal applikazzjonijiet mhux minsuġa bħal mili, jiġifieri l-ippakkjar jew l-ikkuttunar ta' ċerti oġġetti tessili bħal imħaded, *seats* tal-karrozzi u ġgieget.

(18) Il-PSF jinbiegħ f'tipi differenti ta' prodott għall-użu fl-ghażil jew applikazzjonijiet mhux minsuġa, li għandhom kompożizzjoni mono jew bi-komponenti u karatteristiċi differenti bħal pereżempju *denier/decitex*, *tenaċja*, *tleqqija*, *grad* ta' kwalità, eċċ. Dawn it-tipi ta' prodott mhumiex dejjem interkambjabbli ma' xulxin (p.eż. fibri għall-ghażil u applikazzjonijiet mhux minsuġa, fibri mono u bi-komponenti, fibri b'karatteristiċi termali speċifiċi bħall-fibri li magħhom ma jaqbadx malajr in-nar, eċċ.). Madankollu, kif stabbilew l-investigazzjonijiet oriġinali, il-karatteristiċi fiżiċi u kimiċi u l-użi aħharja ta' dawn it-tipi huma bażikament l-istess. Barra minn hekk, filwaqt li mhux kull tip ta' prodott jista' jkun interkambjabbli ma' kull tip ieħor, hemm għall-inqas parzjalment interkambjabbli u użu doppju fost tipi differenti ta' prodott u l-ebda wiehed minnhom ma jista' jinfired b'mod ċar minn għall-inqas biċċiet minnhom.

(19) Wiehed għandu jżomm quddiem għajnejh li l-LMP mhux prodott ġdid. Madankollu, l-LMP, bħala wiehed mit-tipi PSF, ma ġiex eżaminat għalih fi hdan l-investigazzjonijiet oriġinali, peress li ebda wiehed mill-partijiet interessati ma wera l-allegati karatteristiċi fiżiċi u tekniċi differenti tiegħu. Din ir-reviżjoni kkonfermat li l-LMP, li ġie prodott għall-ewwel darba fit-tmeninijiet u kkummerċjalizzat minn dakin-har f'pajjiżi bħall-Ġappun, it-Tajwan u l-Komunità, kien diġà qed jiġi prodott fi kwantitajiet sostanzjali minn ta' l-inqas tliet produttori tal-Komunità u f'ta' l-inqas wiehed mill-pajjiżi kkonċernati, jiġifieri r-Repubblika tal-Korea, matul l-investigazzjonijiet oriġinali. Fil-fatt, l-importazzjonijiet tal-PSF inkluż l-LMP mir-Repubblika tal-Korea nstabu li kienu oġġett ta' *dumping* u li kkawżaw hsara lill-industrija tal-Komunità.

3.2.2. Karatteristiċi fiżiċi u tekniċi ta' l-LMP

(20) L-LMP huwa wiehed mit-tipi bi-komponent tal-PSF. Hija fibra tal-*polyester* b'dewbin baxx bi struttura ta' qalba u

għant (*core-sheath structure*); hija magħmula minn qalba ta' *polyester* u għant ta' *copolymer polyester*. Meta tinghata s-shana, l-għant ta' barra ta' *copolymer* idub f'temperatura aktar baxxa mill-qalba ta' *polyester*, u l-għant imdewweb iservi ta' kolla. Hemm bosta sotto-tipi ta' LMP, li għandhom kompożizzjoni differenti li tiġi, pereżempju, minn temperaturi differenti ta' dewbin.

(21) L-LMP huwa bbażat fuq l-istess materja prima u għandu l-istess dehra bħal tipi oħra ta' PSF. Izda, mid-definizzjoni tiegħu stess, fih żewġ *polyester polymers* differenti. F'dan il-kuntest, ta' min jinnota li l-LMP mhux l-uniku PSF bi-komponenti; jeżistu hafna tipi ta' PSF bi-komponenti oħra, li dejjem tqiesu bħala li jikkostitwixxu prodott wiehed għall-finijiet ta' proċedimenti ta' *anti-dumping*.

(22) Xi utenti fil-Komunità u produttori esportatur sostnew li l-LMP u tipi oħra ta' PSF, sew jekk mono-komponenti sew jekk bi-komponenti, għandhom bażi differenti ta' materja prima. L-għaqda tal-produtturi tal-Komunità u ċerti produttori tal-Komunità sostnew li l-materja prima bażika tat-tipi kollha ta' PSF, inkluż l-LMP, hija l-istess. F'dan ir-rigward, ta' min jinnota li t-tipi kollha ta' PSF, inkluż l-LMP, huma bbażati fuq l-aċidu tereftaliku (TPA) u l-ethylene glycol (MEG). Din il-materja prima tikkostitwixxi l-komponent bażiku, li miegħu jistgħu jiżdiedu addittivi jew komponenti addizzjonali sabiex jin-kisbu ċerti karatteristiċi speċifiċi tal-fibra, bħal pereżempju temperatura baxxa ta' dewbien fil-każ ta' l-LMP. Għaldaqstant mhux aċċettabbli li wiehed jgħid li l-LMP hija bbażata fuq materja prima differenti.

(23) Produttur esportatur partikolari sostna wkoll li l-fattur ta' "dehra" mhux rilevanti fl-analiżi ta' karatteristiċi fiżiċi u tekniċi ta' prodotti differenti jew tipi ta' prodott. F'dan ir-rigward, qed tittiehed nota li d-dehra minnha nnifisha normalment ma tikkostitwixx bażi suffiċjenti biex jiġi ddefinit il-prodott kkonċernat, b'mod partikolari meta hemm fin-nofs prodotti kimiċi. Izda, dan ma jfissirx li fattur bħal dan għandu jintesa kompletament. F'dan il-każ partikolari, l-istess dehra tikkostitwixxi element addizzjonali biex jinstab li l-LMP u tipi oħra ta' PSF mhumiex faċilment distingwibbli minn xulxin. Għaldaqstant it-talba mhix aċċettabbli.

(24) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-konklużjoni hi li l-LMP ma jistax jitqies li għandu karatteristiċi bażiċi fiżiċi u kimiċi differenti minn tipi oħra ta' PSF, b'mod partikolari dawk b'kompożizzjoni bi-komponenti.

3.2.3. *Il-proċess ta' produzzjoni*

- (25) Ta' min ifakkar li l-investigazzjonijiet tal-bidu stabbilew li, min-naħa tal-produzzjoni, tista' ssir distinzjoni ġenerali bejn il-PSF verġni, prodotti minn materja prima verġni, u l-PSF riġenerati, prodotti minn *polyester* riċiklat.

- (26) Fir-rigward ta' l-LMP, din l-investigazzjoni ta' reviżjoni wriet li ma teżisti ebda differenza sinifikanti fil-produzzjoni ta' l-LMP u tipi oħra ta' PSF bi-komponenti. Instab li kull produttur ta' tipi oħra ta' PSF bi-komponenti jista' faċilment jaqleb għall-produzzjoni ta' l-LMP. Sistemi bi-komponenti ta' għażil ilhom jithaddmu fil-Komunità u bnadi oħra għal aktar minn 20 sena. Il-produzzjoni ta' fibri bi-komponenti hija aktar sofistikata minn dik ta' fibri mono-komponenti; madankollu, id-differenza bejn iż-żewġ sistemi mhix waħda li tista' titqies sostanzjali.

- (27) Xi utenti mill-Komunità sostnew li ma jkunx ekonomikament vijabbli li wiehed jaqleb għal produzzjoni ta' l-LMP. Sostnew li minkejja li l-linji ta' produzzjoni għall-LMP u tipi oħra ta' PSF bi-komponenti huma bażikament l-istess, bidla lejn produzzjoni ta' LMP tkun tehtieg ċerti modifikazzjonijiet, b'mod partikolari t-tibdil ta' l-apparat li jagħmel il-hjut, u jikkawża hin konsiderevoli ta' għeluq. Għalhekk, minkejja li bidla lejn il-produzzjoni ta' l-LMP jew vice-versa hija teknikament vijabbli, tista' ma tkunx effiċjenti u dan jista' jaffettwa l-kapaċità disponibbli għall-LMP. L-għaqda tal-produtturi tal-Komunità u produttur tal-Komunità partikolari sostnew li l-proċess ta' produzzjoni għall-PSF bi-komponenti kollha huwa bażikament l-istess u l-bidla lejn produzzjoni LMP m'għandhiex żvantaġġi tekniċi, iżda li tiddependi purament fuq il-forzi tas-suq bħal pereżempju d-domanda u l-prezzijiet. Barra minn hekk, sostnew li hemm biżżejjed kapaċità ġenerali biex tis-sodisfa d-domanda għall-LMP fil-Komunità jekk il-kondizzjonijiet tas-suq jippermettu. F'dan ir-rigward, għandu jitqies dan li ġej. L-ewwel nett, il-konkluzjoni li ebda differenza sostanzjali ma teżisti bejn il-produzzjoni ta' l-LMP u tipi oħra ta' PSF ma tmerietx. It-tieni, il-vijabilità finanzjarja ta' bidla lejn il-produzzjoni ta' l-LMP jew vice-versa tista' tvarja b'mod sinifikanti minn produttur għal ieħor iżda fil-fatt dan isir minn xi produtturi tal-Komunità. Fl-aħħar nett, kemm produttur jibdel lejn il-produzzjoni ta' l-LMP jiddependi l-aktar fuq il-prezzijiet ta' bejgħ li jistgħu jinkisbu għat-tipi differenti ta' PSF fis-suq. F'dan ir-rigward, qed tittiehed nota wkoll li m'hemmx produtturi esklussivi għall-LMP fil-Komunità jew fil-pajjiżi esportaturi kkonċernati. Għalhekk, dan il-ftehim ma jistax ibiddel il-konkluzjonijiet fir-rigward tal-proċess ta' produzzjoni.

- (28) Il-proċess ta' produzzjoni, li fih innifsu mhux deċiżiv għad-definizzjoni ta' prodott, jista' għalhekk f'kull każ ma jitqiesx bħala fattur li jiddifferenzja l-LMP minn tipi oħra ta' PSF.

3.2.4. *Użi aħħarija tipiċi ta' l-LMP*

- (29) Minhabba t-temperatura ta' dewbien baxxa tiegħu, l-LMP jintuża tipikament bħala komponent f'applikazzjonijiet tekniċi mhux minsuġa, mwahhin flimkien termalment, u f'applikazzjonijiet ta' mili, mwahhin flimkien termalment. L-utenti ewlenin qeghdin fil-gruppi ta' prodotti li ġejjin: affarijiet tad-dar (għamara, saqqijiet, imħaded), tal-karozzi (twapet, filters), tal-kura ta' l-iġjene personali (hrieqi, assorbenti), ilbies (iżolament). Fl-applikazzjonijiet kollha tiegħu, l-LMP jithallat u jinhall flimkien ma' fibri oħra tal-PSF u normalment jirrappreżenta madwar 15 % tal-volum f'taħlitiet bħal dawn.

- (30) Xi utenti fil-Komunità sostnew li fil-*wadding* normali biss, magħqud bis-shana għall-użu aħhari fl-għamara u s-saqqijiet, l-LMP jirrappreżenta madwar 15 % fit-taħlita. F'applikazzjonijiet oħra, bhas-saffi ta' kisba/distribuzzjoni aħjar ta' likwidi, il-proporzjon tat-taħlit ivarja minn 35 % sa 50 % ta' l-LMP u f'applikazzjonijiet ta' filtrazzjoni ta' l-arja l-LMP jirrappreżenta sa 70 % fit-taħlita. F'dan ir-rigward, ta' min iżid li f'xi applikazzjonijiet oħra, bħal pereżempju *wadding* fl-iżolament ta' l-ilbies, l-LMP jirrappreżenta anqas minn 15 % tat-taħlita. L-investigazzjoni ta' reviżjoni wriet li l-volum relattiv ta' l-LMP fl-applikazzjonijiet aħħarija differenti tiegħu tabilhaqq ivarja, iżda fil-biċċa l-kbira ta' l-applikazzjonijiet huwa komponent ta' minoranza (medja ġenerali ta' madwar 15 %) meta mqabbel ma' tipi oħra ta' PSF imħallta f'dawn il-prodotti. L-evalwazzjoni magħmula fil-premessa (29) hija għalhekk konfermata.

- (31) L-utenti ewlenin ta' l-LMP fil-Komunità huma l-industriji ta' l-applikazzjonijiet mhux minsuġa. Dawn il-kumpaniji tipikament jużaw medda shiha ta' tipi oħra ta' PSF li jaqgħu taħt il-grupp ta' mhux minsuġa. M'hemmx utenti speċifiċi ta' l-LMP fil-Komunità. Instab ukoll li m'hemmx differenza sostanzjali fil-kanali ta' distribuzzjoni ta' l-LMP u tipi oħra ta' PSF. Ta' min ifakkar li l-LMP dejjem jintuża mħallat ma' tipi oħra ta' PSF.

- (32) Produttur esportatur partikolari sostna li l-fatt li l-istess utenti jużaw l-LMP u tipi ohra ta' PSF u li l-kanali ta' distribuzzjoni ta' l-LMP u tipi ohra ta' PSF huma bażikament l-istess ma jfissirx li l-LMP u tipi ohra ta' PSF huma "prodotti simili". Tabilhaqq, dan il-fatt wahdu ma jfissirx li l-LMP u tipi ohra ta' PSF għandhom jitqiesu bħala prodott wiehed; madankollu, dan juri li ma jeżistux differenzi bejn l-LMP u tipi ohra ta' PSF f'dak li għandu x'jaqsam mad-distribuzzjoni tagħhom. Fi kliem iehor, għal dik li hija d-distribuzzjoni, ma teżisti ebda raġuni biex jithalla barra l-LMP mill-ambitu tal-miżuri. Barra minn hekk, kif ġie ppruvat fil-premessa (29), l-LMP għandu l-istess użi aħharija bħal tipi ohra ta' PSF, peress li jista' jintuża biss f'tahlita ma' dawn il-fibri. Għaldaqstant l-argument ma jistax jiġi aċċettat.
- (33) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-konklużjoni hi li l-LMP u tipi ohra ta' PSF għandhom l-istess użi aħharija bażiċi u jiġu distribwiti permezz ta' l-istess kanali.

3.2.5. Interkambjabilità

- (34) Kif intwera hawn fuq, minkejja li l-LMP m'għandux karatteristiċi bażiċi fiżiċi u kimiċi differenti minn tipi ohra ta' PSF, għandu ċerti propjetajiet distinti. Iżda, f'għadd ta' applikazzjonijiet l-LMP jista' jiġi sostitwit minn tipi ohra ta' PSF bl-użu ta' teknoloġiji ta' twaħhil differenti, bħat-twaħhil bir-raża tal-PSF jew it-termo-twaħhil tal-PSF bl-użu ta' fibri ohra ta' twaħhil permezz ta' dewbien. Għalhekk huwa sostanzjalment interkambjabbli ma' tipi ohra ta' PSF.
- (35) Xi partijiet sfidaw din il-konklużjoni ta' hawn fuq fir-rigward tal-interkambjabilità ta' l-LMP ma' tipi ohra ta' PSF. Produttur esportatur partikolari sostna li peress li t-twaħhil bir-raża u t-twaħhil bl-użu ta' fibri ohra ta' twaħhil permezz ta' dewbien jirrikjedi s-sostituzzjoni ta' l-LMP b'fibri tar-raża u tat-twaħhil mhux magħmula mill-polyesters rispettivament, m'hemmx interkambjabilità ta' l-LMP ma' tipi ohra ta' PSF. Xi utenti fil-Komunità sostnew li l-użu ta' teknoloġiji ohra ta' twaħhil imsemmi hawn fuq jirriżulta fi propjetajiet differenti ta' ċerti prodotti aħharija u, għal din ir-raġuni, f'ċerti applikazzjonijiet sostituzzjoni bħal din mhix possibbli. Dawn l-argumenti ġew eżaminati aktar. L-investigazzjoni wriet li minkejja li teknoloġiji differenti ta' twaħhil mhumix dejjem interkambjabbli ma' xulxin fl-applikazzjonijiet aħharija kollha, ċerta interkambjabilità teżisti u, għalhekk, l-LMP qiegħed

f'kompetizzjoni mal-PSF imwahaħal bir-raża u l-PSF imwahaħal ma' fibri ohra ta' twaħhil barra daww ta' qalba/ghant għal ċerti applikazzjonijiet. Għalhekk, ma jistax jiġi konkluż b'mod ġenerali li ma jeżistu ebda sostituti għall-LMP u li mhuwix interkambjabbli ma' ċerti tipi ohra ta' PSF.

- (36) Produttur esportatur partikolari nnota wkoll li l-argument li jirrigwarda t-treddida għall-ambjent u għas-saħħa tal-haddiema minhabba ċerti rażi kimiċi ma ġiex eżaminat sewwa. F'dan ir-rigward, wiehed jinnotta li argument bħal dan mhux rilevanti f'dan il-każ partikolari, peress li f'ċerti applikazzjonijiet it-twaħhil bir-raża ma jistax jiġi sostitwit minn teknoloġiji ohra ta' twaħhil u, f'kull każ, it-twaħhil bir-raża jrid jikkonforma ma' kwalunkwe rekwiżit dwar l-ambjent fil-Komunità u l-Istati Membri tagħha. Dan l-argument għalhekk mhux aċċettabbli.

3.2.6. Distinzjoni bejn l-LMP u tipi ohra ta' PSF

- (37) M'hemmx differenza li tidher u li tinhas bejn l-LMP u tipi ohra ta' PSF. Il-qatgħa trasversali ta' l-LMP hija differenti minn dik ta' fibri mono-komponenti; iżda, mhux dejjem hija differenti mill-qatgħa trasversali ta' tipi ohra ta' PSF bi-komponenti. Ta' min ifakkar li l-LMP jeżisti f'għadd kbir ta' varjanti li għandhom, pereżempju, temperaturi ta' dewbien differenti. Għalhekk, distinzjoni ċara fuq il-bażi tat-temperatura ta' dewbien mhix possibbli. Għaldaqstant, jidher li l-LMP ma jistax jintgħaraf b'mod faċli minn tipi ohra ta' PSF u li kull identifikazzjoni ta' min jorbot fuqha ta' dan it-tip ta' prodott tehtieg l-użu ta' tagħmir sofistikati.
- (38) Xi utenti fil-Komunità ma qablux mal-konklużjoni ta' hawn fuq li l-LMP ma jistax jintgħaraf b'mod faċli minn tipi ohra ta' PSF, b'mod partikolari għal dak li għandu x'jaqsam mat-temperatura ta' dewbien. Sostnew li l-punt ta' dewbien tal-komponenti ta' l-ghant ta' l-LMP, minkejja li jvarja bejn 110 °C u 190 °C, jibqa' dejjem taħt sewwa mill-punt ta' dewbien ta' tipi ohra ta' PSF, li allegatament huwa madwar 255 °C. Wiehed jinnotta li l-firxa ta' temperaturi ta' dewbien ta' hawn fuq tikkonferma li l-LMP, kif ukoll tipi ohra ta' PSF, jeżisti f'għadd ta' varjanti u l-identifikazzjoni tagħhom mhix dejjem fattibbli b'mod faċli. Għalhekk, il-konklużjonijiet tal-premessa (37) hawn fuq ma jistgħux jiġu emendati.

- (39) Produttur esportatur partikolari sostna li s-sempliċi fatt li l-LMP huwa simili fil-ghajn għal tipi oħra ta' PSF ma jistax jikkostitwixxi bażi biex ma jiġix eskluż l-LMP mill-ambitu tal-miżuri. Kif imfisser fil-premessa (23), għalkemm id-“dehra” fiha nnifisha mhix normalment deċiżiva biex wiehed iwieġeb għall-mistoqsija jekk tipi differenti ta' prodott jaqgħux jew le taħt “prodott wiehed”, hija tikkostitwixxi element addizzjonali fl-analiżi (ara ukoll il-premessa (16)). Il-fatt li tipi differenti ta' prodott ma jistgħux jintgħarfu b'mod faċli minn xulxin ma jistax jiġi injorat. Għaldaqstant l-argument ma jistax jiġi aċċettat.
- (41) Il-partijiet interessati kollha ġew mgħarrfa bil-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li abbażi tagħhom intlahqu l-konkluzjonijiet ta' hawn fuq. Il-partijiet ingħataw perjodu ta' żmien li fih setgħu jagħmlu l-ilmenti wara din l-istqarrija.
- (42) Il-kummenti bil-fomm u bil-miktub mibgħuta mill-partijiet tqiesu, iżda ma biddlux id-deċiżjoni li ma jiġix emendat l-ambitu tal-prodott tal-miżuri *anti-dumping* fuq importazzjonijiet tal-PSF fis-sehh,

4. KONKLUŻJONIJET DWAR L-AMBITU TAL-PRODOTT

- (40) Is-sejbiet ta' hawn fuq juru li l-LMP u tipi oħra ta' PSF għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi u tekniċi bażiċi u l-istess użi bażiċi aħharja. F'għadd ta' applikazzjonijiet, l-LMP b'mod dirett jew indirett jikkompeti ma' tipi oħra ta' PSF fis-suq tal-Komunità. Minhabba dan, il-konkluzjoni hi li l-LMP u tipi oħra ta' PSF għandhom jitqiesu bħala prodott wiehed u li r-reviżjoni interim parzjali dwar l-ambitu tal-prodott għall-applikazzjoni tal-miżuri eżistenti ta' *anti-dumping* għandha tintemm.

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu Waħdieni

Ir-reviżjoni parzjali interim skond l-Artikolu 11(3) tar-Regolament (KE) Nru 384/96 ta' l-ambitu tal-prodott tal-miżuri *anti-dumping* applikabbli għal importazzjonijiet ta' fibri komuni sintetiċi ta' *polyesters*, li jaqgħu taħt il-Kodiċi NM 5503 20 00, li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, l-Gharabja Sawdita, il-Belarus u r-Repubblika tal-Korea qiegħda b'dan tiġi mitmuma mingħajr emenda tal-miżuri *anti-dumping* fis-sehh.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 4 ta' April 2007.

Għall-Kunsill

Il-President

F.-W. STEINMEIER